

19	Tema de gramática
<i>Los pronombres (1)</i>	

Aunque etimológicamente la palabra pronombre significa “sustituto del nombre”, en muchos casos el pronombre puede actuar también como adjetivo, acompañando al nombre. En origen, algunos pronombres tenían una declinación especial, distinta a la de sustantivos y adjetivos. La tendencia, sin embargo, fue la de avanzar hacia una declinación común. Esta es la razón por la que nos encontraremos desinencias distintas a las estudiadas en las declinaciones nominales, junto a otras semejantes.

En griego hay ocho series pronominales. Algunos de estos pronombres son de las palabras de uso más común en la lengua, por lo que conviene esforzarse en su aprendizaje.

I	PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS
---	---------------------------------

Los pronombres demostrativos sirven, en principio, para ubicar en el espacio a cualquier cosa en relación al hablante: el de primera persona (*este, esta, esto*), designa a lo que está en la esfera del hablante, el de segunda persona (*ese, esa, eso*), a lo que está en la esfera del interlocutor, y el de tercera persona (*aquel, aquella, aquello*), a lo que está lejos de ambos. Este valor espacial puede trasladarse a otros contextos, por ejemplo dentro de un discurso, *esto* designará a lo dicho hace poco, mientras que *aquello* designa lo dicho hace más tiempo. Su uso en griego no nos presenta problemas porque, en esencia, coincide con el de nuestra lengua.

En cuanto a su declinación, el pronombre demostrativo de primera persona está basado en el artículo, al que se pospone la partícula invariable -δε. Los de segunda y tercera persona son fáciles de declinar en casi todos sus casos a partir de la primera clase de adjetivos. Los pronombres no tienen forma para el caso vocativo. Los pronombres demostrativos pueden funcionar como pronombres (*Éste vino*) o como adjetivos (*Este hombre vino*). Por esta razón tienen formas para los tres géneros (masculino, femenino y neutro).

Pronombre demostrativo de primera persona (lat. <i>hic, haec, hoc</i>) ὅδε, ἥδε, τόδε (<i>este, esta, esto</i>)						
	Singular			Plural		
	Masculino	Femenino	Neutro	Masculino	Femenino	Neutro
Nominativo	ὅδε	ἥδε	τόδε	οἶδε	αἶδε	τάδε
Acusativo	τόνδε	τήνδε		τούσδε	τάσδε	
Genitivo	τοῦδε	τῆσδε	τοῦδε	τῶνδε		
Dativo	τῷδε	τῇδε	τῷδε	τοῖσδε	ταῖσδε	τοῖσδε

Pronombre demostrativo de segunda persona (lat. <i>iste, ista, istud</i>) οὗτος, αὕτη, τούτο (<i>ese, esa, eso</i>)						
	Singular			Plural		
	Masculino	Femenino	Neutro	Masculino	Femenino	Neutro
Nominativo	οὗτος	αὕτη	τούτο	οὗτοι	αὗται	ταῦτα
Acusativo	τούτον	ταύτην		τούτους	ταῦτας	
Genitivo	τούτου	ταύτης	τούτου	τούτων		
Dativo	τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ	τούτοις	ταύταις	τούτοις

Está compuesto de una primera parte indeclinable οὗτ-/ αὕτ- τουτ- / ταυτ- (con τ- inicial en los mismos casos que el artículo) y las terminaciones de la primera clase de adjetivos. La primera parte indeclinable presenta presenta –αυ- si la terminación tiene α/η, y -ου- si la terminación tiene ο/ω.

Pronombre demostrativo de tercera persona (lat. <i>ille, illa, illud</i>) ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο (<i>aquel, aquella, aquello</i>)						
	Singular			Plural		
	Masculino	Femenino	Neutro	Masculino	Femenino	Neutro
Nominativo	ἐκεῖνος	ἐκείνη	ἐκεῖνο	ἐκεῖνοι	ἐκείναι	ἐκεῖνα
Acusativo	ἐκεῖνον	ἐκείνην		ἐκεῖνους	ἐκείνας	
Genitivo	ἐκεῖνου	ἐκείνης	ἐκεῖνου	ἐκείνων		
Dativo	ἐκείνῳ	ἐκείνῃ	ἐκείνῳ	ἐκεῖνοῖς	ἐκείναις	ἐκεῖνοῖς

II	PRONOMBRE αὐτός, αὐτή, αὐτό
-----------	------------------------------------

αὐτός, αὐτή, αὐτό						
	Singular			Plural		
	Masculino	Femenino	Neutro	Masculino	Femenino	Neutro
Nominativo	αὐτός	αὐτή	αὐτό	αὐτοί	αὐταί	αὐτά
Acusativo	αὐτόν	αὐτήν		αὐτούς	αὐτάς	
Genitivo	αὐτοῦ	αὐτῆς	αὐτοῦ	αὐτῶν		
Dativo	αὐτῷ	αὐτῇ	αὐτῷ	αὐτοῖς	αὐταῖς	αὐτοῖς

Este pronombre, de muchísimo uso en la lengua griega, no tiene un equivalente exacto ni en latín ni en castellano, por lo que hay que fijarse en su posición en la frase para traducirlo con precisión:

- a) Cuando funciona como pronombre (cuando no va acompañando a un sustantivo), equivale a nuestro pronombre personal de tercera persona: *él, ella*,

ello (lat. *is, ea, id*). Cuando aparece en genitivo (tanto singular como plural), se suele traducir por el pronombre posesivo (αὐτοῦ, αὐτῆς, αὐτῶν = *suyo/a*). Este uso se da en todos los casos salvo nominativo, donde nuestro pronombre personal de 3ª pª suele ser asumido por el demostrativo ἐκεῖνος, -η, -ο.

Φίλιππος ἄμαξαν ἔχει, ἐκεῖνος αὐτήν ἄγει.
Filipo tiene un carro, él lo conduce.

Ἡ ἄμαξα αὐτοῦ καλὴ ἐστί.
Su carro es hermoso.

b) Cuando acompaña a un nombre, pueden darse dos posibilidades:

1.- Está fuera del grupo artículo-sustantivo: Se traduce por “mismo”, con sentido enfático (él mismo, él en persona). Lat. *ipse, ipsa, ipsum*.

Ὁ θεὸς αὐτὸς βοηθήσε αὐτῷ
 Αὐτὸς ὁ θεὸς βοηθήσε αὐτῷ

El mismo dios (el dios en persona) le ayudó.

2.- Si está dentro del grupo artículo-sustantivo se traduce también por “mismo”, pero en sentido de identidad (*el mismo que acabo de mencionar*). Lat. *idem, eadem, idem*.

Φίλιππος ἀεὶ θύει Ἀπόλλωνι Ὁ αὐτὸς θεὸς βοηθήσε αὐτῷ

Filipo hace siempre sacrificios a Apolo; el mismo dios (que) le ayudó.

III	LOS PRONOMBRES PERSONALES
------------	----------------------------------

La flexión de los pronombres personales es la que más se aleja de la declinación nominal. Los pronombres personales no tienen variación genérica. Existe un pronombre de tercera persona, de sentido reflexivo (ἐ), que en el griego clásico estaba casi reemplazado por el uso de αὐτός como pronombre de tercera persona.

Pronombres personales						
	1ª Persona		2ª Persona		3ª Persona	
	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular	Plural
Nominativo	ἐγώ	ἡμεῖς	σύ	ὕμεῖς	--	σφεῖς
Acusativo	ἐμέ / με	ἡμᾶς	σέ / σε	ὕμᾶς	ἐ / ε	σφᾶς
Genitivo	ἐμοῦ / μου	ἡμῶν	σοῦ / σου	ὕμῶν	οῦ / ού	σφῶν
Dativo	ἐμοί / μοι	ἡμῖν	σοί / σοι	ὕμῖν	οῖ / οί	σφίσι

Los pronombres personales se utilizan en nominativo sólo con intención enfática o para marcar claramente una oposición, porque el verbo ya marca por sí sólo el accidente gramatical *persona*.

Ἐγὼ μὲν λέγω, σὺ δὲ ἀκούεις.- *Yo hablo y tú escuchas.*

Para darle un mayor énfasis, se puede utilizar también la partícula –γε, añadida al pronombre.

Ἐγώ γε ταῦτα ἔλεγον.- *Yo, por mi parte, decía eso.*

Las formas tónicas del singular se utilizan en el principio de la frase o para resaltar el pronombre. Las formas átonas son enclíticas, y por tanto, no pueden empezar una frase.

Ἐμοὶ οὐδὲν διαφέρει.- *A mí no me importa.*

Φωνὴ αἰεί μοι βουλεύει.- *Una voz me aconseja siempre.*

A partir del pronombre reflexivo y del pronombre αὐτός, se creó un reflexivo directo ἑαυτόν y, posteriormente, una serie completa:

ἐμαυτόν.- *A mí mismo.*
σεαυτόν.- *A ti mismo.*
ἐαυτόν.- *A él mismo.*

Estos pronombres reflexivos se emplean cuando el complemento se refiere al sujeto de la frase. Por lo tanto, no tienen nominativo, porque nunca pueden ser sujeto de un verbo en forma personal.

Οὐκ γινώσκει σεαυτόν.- *No se conoce a sí mismo.*

IV	LOS PRONOMBRES POSESIVOS
-----------	---------------------------------

A partir de los pronombres personales se crearon los pronombres posesivos que, a pesar del nombre con el que los designamos (pronombres), funcionan siempre como adjetivos referidos a un sustantivo. Su declinación es muy sencilla, pues siguen el modelo (como ocurre en latín) de la primera clase de adjetivos (1ª y 2ª declinaciones).

Pronombres posesivos			
1ª Persona		2ª Persona	
Un poseedor	Varios poseedores	Un poseedor	Varios poseedores
ἐμός, ἐμή, ἐμόν	ἡμέτερος, -α, -ον	σός, σή, σον	ύμέτερος, -α, -ον
<i>mío, mía</i>	<i>nuestro, nuestra</i>	<i>tuyo, tuya (tu)</i>	<i>vuestro, vuestra</i>

Para expresar el posesivo de tercera persona, se utilizan, según hemos visto, los genitivos (en singular y plural) del pronombre αὐτός. También pueden utilizarse los genitivos del pronombre reflexivo de 3ª persona (ἑαυτός, -ή, -όν).

Ἡ γυνή αὐτοῦ	Ἡ ἑαυτοῦ γυνή
<i>Su mujer (la mujer de él)</i>	<i>Su propia mujer.</i>
Τὸ σῶμα αὐτῶν	Τὸ ἑαυτῶν σῶμα
<i>Su cuerpo (el cuerpo de ellos)</i>	<i>Su propio cuerpo.</i>
Ἡ ἐλπὶς αὐτῆς	Ἡ ἑαυτῆς ἐλπὶς
<i>Su esperanza (la esp. de ella)</i>	<i>Su propia esperanza</i>

Para indicar la posesión en primera o segunda persona, también se puede utilizar el genitivo de los pronombres personales, preferentemente las formas átonas.

τὸ ὄνομα μου / τὸ ἐμὸν ὄνομα
<i>Mi nombre</i>

Ejercicios

1.- Escribe las formas que te son requeridas:

Dat. sing. fem. del posesivo (varios poseed.) de 1ª Pª	
Genitivo plural masculino de αὐτός	
Ac. pl. del pronombre personal de primera persona	
Dativo plural del pronombre reflexivo de 2ª Pª	
Gen. sing. fem. del pron. demostrativo de 2ª Pª	
Acus. pl. neutro del pron. demostrativo de 1ª Pª	
Nom. pl. masc. del posesivo (un poseed.) de 2ª Pª	
Acus. sing. neutro del pron. demostrativo de 3ª Pª	
Dat. sing. del pronombre personal de primera persona	
Gen. sing. del pronombre personal de tercera persona	

2.- Escribe la descripción morfológica y el enunciado de las siguientes formas:

ἡμετέρων	
αὐτῇ	
μου	
ἐμαυτόν	
ση	
ἡμῶν	
οὗτοι	
ταῦτα	
σφίσι	
ἐμοί	

3.- Analiza morfosintácticamente las siguientes oraciones:

1.- Ἐγὼ εἰμι ὁ Κύριος, ὁ Θεός σου.

2.- Οὐκ ἐγὼ σε ἀποκτείνω, ἀλλ' ὁ τῆς πόλεως νόμος.

3.- Τὴν μὲν ἀλήθειαν ὑμῖν λέγω, ὑμεῖς δ' ἐμοῦ οὐκ ἀκούετε.

4.- Ὁ σοφὸς φέρει ἐν ἑαυτῷ πάντα τὰ ἀγαθὰ καὶ τὰ χρήματα αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἀβέβαια.

5.- Τὸν σὸν ἵππον καὶ τὰ σὰ ὄπλα θαυμάζω.

6.- Μεγάλη ἡ τῶν ὑμετέρων στρατιωτῶν ἀρετή.

7.- Περὶ τῆς ὑμετέρας σωτηρίας ὁ ἀγὼν ἐστι.

8.- Ἡ πόλις ἡμῶν αἰτία τοῖς Ἑλλήσι τῆς σωτηρίας.

9.- Ὁ ἄγγελος τάδε λέγει· «Πάρεσσι Δαρεῖος σὺν τῷ στρατῷ»

10.- Ταῦτα τὰ ἔθνη ἐστὶ βάρβαρα καὶ οἱ ὁδοιπόροι φεύγουσιν ἀεὶ ταύτην τὴν γῆν.

11.- Ἐν ἐκείνῃ τῇ μάχῃ, οὗτοι οἱ στρατιῶται ἀνδρεῖοι καὶ ἰσχυροὶ ἦσαν.

12.- Ἡ αὐτὴ γνώμη περὶ τῶν αὐτῶν πραγμάτων οὐκ ἦν ἀεὶ τοῖς Ἀθηναίοις.

13.- Τοὺς μὲν ἄλλους πονηροὺς λέγεις, σὺ δ' αὐτὸς ἄξιος εἶ τοῦ αὐτοῦ ὀνόματος.

14.- Πάντες ἄνθρωποι ἐπίστευον αὐτῷ.

15.- Μετὰ τὸν Θησέως θάνατον, οἱ Ἀθηναῖοι ἵδρυσαν τὸ αὐτοῦ ἱερόν καὶ οἱ πολῖται αὐτὸν ὡς θεὸν ἱκέτευον.